

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2002 — 4162

[2002/33099]

7. OKTOBER 2002 - Dekret zur Zustimmung zum Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und der Westafrikanischen Wirtschafts- und Währungsunion, unterzeichnet in Brüssel am 26. März 2002 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und der Westafrikanischen Wirtschafts- und Währungsunion, unterzeichnet in Brüssel am 26. März 2002, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgisch Staatsblad* veröffentlicht wird.
Eupen, den 7. Oktober 2002

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport

B. GENTGES

Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus

H. NIESSEN

Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales

Note

(1) *Sitzungsperiode 2002-2003.*

Dokumente des Rates : 104 (2001-2002) Nr. 1. Dekretentwurf.

Ausführlicher Bericht. — Diskussion und Abstimmung - Sitzung vom 7. Oktober 2002.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2002 — 4162

[2002/33099]

7 OCTOBRE 2002. — Décret portant assentiment à l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Union économique et monétaire Ouest africaine, fait à Bruxelles le 26 mars 2002 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Union économique et monétaire Ouest africaine, fait à Bruxelles le 26 mars 2002 sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons, qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 7 octobre 2002.

K.H. LAMBERTZ,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports

B. GENTGES,

Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme

H. NIESSEN,

Ministre de la Jeunesse et de la Famille,
de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales

Note

(1) *Session 2002-2003.*

Documents du Conseil : 104 (2002-2002) n° 1. Projet de décret.

Rapport intégral. — Discussion et vote. Séance du 7 octobre 2002.

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 4162

[2002/33099]

7 OKTOBER 2002. — Decreet houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de West-Afrikaanse Economische en Monetaire Unie, opgemaakt te Brussel op 26 maart 2002

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
Enig artikel. Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de West-Afrikaanse Economische en Monetaire Unie, opgemaakt te Brussel op 26 maart 2002 zal volkomen uitwerking hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 7 oktober 2002.

K.H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport

B. GENTGES,

Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme

H. NIESEN,

Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Bescheiden van de Raad : 104 (2001-2002) nr. 1. Ontwerp van decreet.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Zitting van 7 oktober 2002.



N. 2002 — 4163

[2002/33100]

7. OKTOBER 2002 — Dekret zur Zustimmung zum Zusatzprotokoll zum Europäischen Rahmenübereinkommen über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften, unterzeichnet in Straßburg am 9. November 1995 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziges Artikel - Das Zusatzprotokoll zum Europäischen Rahmenübereinkommen über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften, unterzeichnet in Straßburg am 9. November 1995, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 7. Oktober 2002

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport

B. GENTGES

Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus

H. NIESEN

Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales

—
Nota

(1) *Sitzungsperiode 2002-2003.*

Dokumente des Rates: 101 (2001-2002) Nr. 1 Dekretentwurf.

Ausführlicher Bericht. — Diskussion und Abstimmung - Sitzung vom 7. Oktober 2002.